



www.fidlock.com/consumer/manuals/twist-bottle450



FIDLOCK.

TWIST
bottle 450 +
bike base



ZH-TW | 繁中

在組裝和首次使用前，請仔細閱讀本操作說明書並妥善保存！

安全須知

TWIST 是一款磁力機械支撐系統，由 base (圖 A) 和 connector (圖 B) 組成。
TWIST bottle 450 和 TWIST bike base 只能與專門指定的 TWIST 原裝產品搭配使用。否則無法進行機械接合。
注意：不適用於 Downhill 下坡競速！
TWIST bottle 450 如搭配密封保護蓋使用，只適用於非碳酸飲品。在保護蓋開啟或拆除的情況下，TWIST bottle 450 亦適用於攜帶碳酸飲品。
只有在戶外溫度介於 0 和 40°C 之間時才可使用水瓶。只可盛裝溫度最高 40°C 的熱飲。
無支架的 TWIST bottle 450 可使用溫度不超過 50°C 的洗碗機進行清洗，但不適合在微波爐中加熱！
請勿將產品置於冰箱內！
每次使用前，請檢查瓶身是否已正確接合且 TWIST bike base 是否有污垢！如果出現任何類型的缺陷，請立即停止使用並聯絡您的專業經銷商！

技術資料

容量：450ml
瓶身材質：PE (不含 BPA，符合食品安全規定)、PP、TPE、矽膠，義大利製造
base/connector 材質：PA66GF、鈹，中國製造

組裝

使用製造商提供的螺紋襯套將 TWIST bike base 安裝到自行車車架的底管和座位置 (圖 D) 上。組裝時請注意，TWIST bike base 上的箭頭和「up」標記朝上。同時，TWIST bottle 450 上的 FIDLOCK 標誌也必須朝上、清晰可辨且不得「倒置」(圖 C)。
需要 2 牛頓米 (Nm) 的螺絲擰緊扭矩將 TWIST bike base 可靠地固定在單車上。
如果騎行時出現震動，瓶身和自行車車架可能發生接觸。使用隨附的車架保護貼紙，以免劃傷自行車。
提示：只能使用隨附的螺絲！螺絲擰過高會導致 TWIST bottle 450 與 TWIST bike base 之間連接不牢固，並可能在騎行時出現鬆脫 (圖 E)。
如果對組裝有疑問，請諮詢專業經銷商！

取下 CONNECTOR

要從 connector 上取下瓶子，請用硬幣 / 內六角扳手逆時針旋轉鎖扣，使標記處於「打開」位置；如要彼此連接，則調整至「關閉」位置 (圖 F)。

使用

首次使用前，請用清水仔細沖洗水瓶！
騎行開始前，請先熟悉 TWIST bottle 450 和 TWIST bike base 的操作方法，並檢查其功能是否完好。確保已正確完成組裝。
如要將 TWIST bottle 450 與自行車相連，請將其移至 TWIST bike base 上。然後，再將 TWIST bottle 450 卡固在 TWIST bike base 上 (圖 G)。此時，伴有機械接合的「咔嚓聲」。
如要從 TWIST bike base 上取下 TWIST bottle 450，可將其順時針旋轉，直至磁鐵和止動扣都鬆脫 (圖 H)。
注意：請注意，如果從瓶蓋上取下保護蓋或保護蓋關閉不當，瓶內的液體可能漏出！

正確使用

必須利用製造商提供的螺紋襯套在單車車架上裝配並使用 TWIST bottle 450 與 TWIST bike base。
任何與預期用途不同的使用均視為未按規定使用，且應該避免，否則可能會導致功能失效、損壞或受傷。

廢棄處理

TWIST bottle 450 與 TWIST bike base 可隨家庭一般垃圾一同丟棄。請注意您所在國家廢棄處理適用的環境法規。

免責聲明

我們已盡最大努力來確保使用說明書內容正確、完整且盡可能精確，然而，疏漏之處在所難免，因此我方無法對所提供使用說明書中的錯誤承擔責任。對於因不遵守使用說明書或未按規定使用而造成的損害，我方不負任何責任。如果將 TWIST bottle 450 與 TWIST bike base 用於與預期不同的用途、不當使用或自行維修，我方對任何可能損害概不負責。

版本說明

本產品受一項或多項已公佈專利申請的保護。欲瞭解更多有關 TWIST 產品系列專利保護的資訊，請造訪 www.fidlock.com/patents

欲瞭解詳盡的資訊，請造訪我們的網站：
www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany,
AG Hannover, HRB 204281, 電郵：info-bike@fidlock.com

ZH-CN | 简中

在组装和首次使用前，请仔细阅读本操作说明并将其妥善保管！

○安全须知

TWIST 是一款磁性机械式支架系统，由base（图 A）和 connector（图 B）组成。TWIST bottle 450 和搭配使用的 TWIST bike base 必须选用指定的 TWIST 原厂产品。否则无法进行机械接合。
注意：不适用于 Downhill 下坡竞速！
TWIST bottle 450 如搭配密封保护盖使用，只适用于非碳酸饮品。在保护盖开启或拆除的情况下，TWIST bottle 450 亦适用于携带碳酸饮品。水瓶只能在 0 至 40°C 的室外温度下使用。装入瓶中的饮料温度不得超过 40°C。TWIST bottle 450 可在拆下支撑件后用洗碗机清洗（温度不超过 50°C），但不得放入微波炉！每次使用前，请检查瓶身是否已正确接合且 TWIST bike base 专业没有污渍！如果出现任何类型的缺陷，请立即停止使用并联系您的专业经销商！

○技术数据

容量：450ml
瓶身材质：PE（不含 BPA，符合食品安全规定）、PP、TPE、硅胶、意大利制造
base/connector 材质：PA66GF、钨、中国制造

○组装

通过自行车车架下管或座管上由制造商预留的螺孔安装 TWIST bike base（图 D）。组装时，确保 TWIST bike base 的箭头和 up 标记朝上。确保 TWIST bottle 450 的 FIDLOCK 标志朝上且清晰可辨，不得倒置（图 C）。以 2 牛米 (Nm) 的紧固扭矩将 TWIST bike base 可靠固定在自行车车上。骑行时如有振动，可能会使水瓶触碰到自行车车架。使用随附的车架保护贴来保护自行车不被刮伤。
提示：只能使用随附的螺丝！头部较高的螺丝会导致 TWIST bottle 450 与 TWIST bike base 接合不牢固，骑行时可能会松动（图 E）。
如果对组装有疑问，请咨询专业经销商！

○取下 CONNECTOR

要从 connector 上取下瓶子，请用硬币/内六角扳手逆时针转动锁扣，使标记处于“打开”位置；如要彼此连接，则调整至“关闭”位置（图 F）。

○使用

首次使用之前，用清水彻底冲洗水瓶！骑行之前，先充分熟悉 TWIST bottle 450 和 TWIST bike base 的使用方法，并检查其功能是否正常。确保组装已正确完成。
要将 TWIST bottle 450 与自行车接合，请将其靠向 TWIST bike base。然后让 TWIST bottle 450 吸附到 TWIST bike base 上（图 G）。可听见机械接合的“咔嚓”声。
要将 TWIST bottle 450 从 TWIST bike base 分离，请将其顺时针旋转，直到磁铁和卡止装置均松开（图 H）。
注意：请注意，如果取下了保护盖，或保护盖未妥善关闭，则瓶中液体可能会溢出！

○按规定使用

必须通过制造商预留的螺孔在自行车车架上安装并使用 TWIST bottle 450 与 TWIST bike base。任何与预期用途不同的使用均被视为未按规定使用，且应该避免，否则可能导致功能失效、损坏或伤害。

○废弃处理

TWIST bottle 450 和 TWIST bike base 可以丢弃在家用垃圾桶中。请遵守您所在国家/地区针对废弃处理适用的环境法规。

○免责声明

我们已尽最大努力来确保使用说明书内容正确、完整且尽可能精确，然而，疏漏之处在所难免，因此我方无法对所提供使用说明书中的错误承担责任。对于因不遵守使用说明书或未按规定使用而造成的损害，我方概不承担任何责任。
如果将 TWIST bottle 450 和 TWIST bike base 用于与预期不同的用途，不当使用自行维修，我方对任何可能损害概不负责。

○版本说明

本产品受一项或多项已公开的专利申请保护。欲了解更多有关 TWIST 产品系列专利保护的信息，请访问 www.fidlock.com/patents

欲了解更多信息，请访问我们的网站：

www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, AG Hannover, HRB 204281, 电邮：info-bike@fidlock.com

JP | 日本語

製品を組み立てて最初にご使用になる前に、この使用説明書をよく読み、保管しておいてください。

○安全上のご注意

TWISTは、base(図A)とconnector(図B)からなるマグネット機械式ホルダーシステムです。TWIST bottle 450およびTWIST bike baseは、所定のTWISTの純正製品との組み合わせでのみ、ご使用いただけます。それ以外の製品では、機械的な噛み合わせができません。
警告：ダウンヒルには適していません！
TWIST bottle 450 は密閉式保護キャップ付きで、静水のご利用のみ適しています。TWIST bottle 450は、保護キャップを開けたり外したりすることで、炭酸を含む飲料の輸送にも適しています。このボトルは、外気温0～40°Cの範囲でのみご使用ください。ボトル内にお入れいただける飲み物の温度は、最高40°Cとなっております。ホルダーを外したTWIST bottle 450は、最高50 °C までの食器に対応していますが、電子レンジには対応していません！この製品を冷凍庫には入れないでください！毎回の使用前には、ボトルが正しく噛み合っていること、また、TWIST bike baseに汚れないことを確認してください！何らかの不具合が発生した場合は、すぐに使用を中止し、専門販売店までご連絡ください！

○技術データ

容量：450ml
ボトルの材質：PE（BPAフリー、食品安全性あり）、PP、TPE、シリコン、イタリアで製造
base / connectorの材質：PA66GF、ネオジム、中国で製造

○取り付け

TWIST bike baseの組み立ては、自転車フレームのダウンチューブまたはシートチューブに、製造元から提供されたねじ込み式のインサートを使って取り付けます（図D）。取り付けの際は、TWIST bike base上に記載されている、矢印と「up（上）」のマークが上を向いていることを確認してください。TWIST bottle 450では、FIDLOCKのロゴが上を向き、読みとれるように取り付ける必要があります。「逆さま」に取り付けてはけません（図C）。TWIST bike baseを自転車に確実に取り付けるためには、ネジの締め付けトルクが2Nmが必要です。走行中に振動が発生すると、ボトルが自転車のフレームに接触することがあります。付属のフレーム保護シールを使って、自転車を引っかき傷から守ります。

注意：付属のネジ以外は使用しないでください！頭部が高いネジを使用すると、TWIST bottle 450が TWIST bike baseにしっかりと固定されず、走行中に外れてしまいます（図E）。
取り付けについて不明な点がある場合は、ご利用の専門販売店に相談してください！

○CONNECTORをはずす

ボトルをconnectorから外すには、コイン / アンでラッチを反時計回りに回し、印が「開」の位置になるようにします。逆に閉める場合には「閉」（図F）の位置にします。

○使用方法

初め使うときは、ボトルをきれいな水で丁寧に洗ってから使いましょう！お出かけの前には、TWIST bottle 450とTWIST bike baseの取り扱いに慣れるようにし、これが正常に機能していることを確認してください。正しく取り付けられていることをご確認ください。TWIST bottle 450を自転車に接続するには、これをTWIST bike baseに向かって移動させます。それから、TWIST bottle 450をTWIST bike baseにめ込みます（図G）。機械的にかみ合うと「カチッ」という音がします。TWIST bottle 450をTWIST bike baseから取り外すには、マグネットとラッチの両方が外れるまで時計回りに回してください（図H）。
警告：保護キャップを蓋から外したり、保護キャップをきちんと閉めなかったりすると、ボトルから液体が漏れることがありますのでご注意ください！

○用途に合った使用

TWIST bottle 450およびTWIST bike baseは、自転車のフレームの、製造元提供のねじ込み式インサートに取り付けて使用することを目的としています。目的の用途とは異なる使用方法是誤作動、損傷または負傷につながる恐れがあるため、禁止されています。

○廃棄

TWIST bottle 450およびTWIST bike baseは、家庭ごみとして廃棄できません。廃棄の際は、お住まいの国で適用される環境法規制をお守りください。

○免責事項

当社は、本使用説明書の内容が正しく、完全で、また可能な限り正確であるよう完全を期しております。しかしながら不一致等を完全に排除することはできないため、提供されている使用説明書の誤りについては責任を負いかねます。使用上の注意を守らなかった事による損害、または不適切な使用により生じた損害については、当社は一切の責任を負いません。TWIST bottle 450およびdie TWIST bike baseが所定の用途以外の目的で、不適切に使用されたり、または独自の判断で修理された場合は、いかなる損害に対しても責任を負いません。

○法的情報

本製品は、1つ、または複数の公開された特許出願で保護されています。TWIST製品シリーズの特許権の保護に関する詳細情報は、ウェブサイトwww.fidlock.com/patentsでご入手いただけます

詳細情報は次の当社ウェブサイトをご覧ください：www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, ドイツ、AG Hannover, HRB 204281、電子メール: info-bike@fidlock.com

KO | 한국어

조립 및 최초 사용 전에 본 사용 설명서를 주의깊게 읽고, 잘 보관해 두십시오!

○안전 수칙

TWIST는 base (사진 A) 와 connector (사진 B)로 이루어진 자석 기계식 출렁 시스템입니다. TWIST bottle 450과 TWIST bike base는 오직 여기에 맞는 TWIST 오리지널 제품들과 함께만 사용 가능합니다. 그렇지 않을 경우 기계적 장착이 이루어지지 않습니다.
주의: 다운힐에는 적합하지 않습니다!
TWIST bottle 450은 보호 캡이 닫힌 상태에서 탄산이 없는 물에만 사용할 수 있습니다. 보호 캡을 열거나 분해한 경우 TWIST bottle 450은 탄산이 있는 음료에도 사용할 수 있습니다. 이부 온도가 40°C 사이일 경우에만 병을 사용하십시오. 최대 온도 40°C 고정치가 없는 TWIST bottle 450은 최대 50 °C로 식기세척기 사용이 가능하며, 전자레인지는 사용 불가합니다! 제품을 병뚜껑에 넣지 마십시오! 사용 전에 항상 병이 제대로 고정되었는지, 그리고 TWIST bike base 가 오염되지 않았는지 확인해 주십시오! 어떠한 종류의 결함이라도 발생하는 즉시 사용을 중단하고 전문 딜러에게 연락하십시오!

○기술 자료

용량: 450ml
용재: PE(BPA 없음, 식품에 안전), PP, TPE, 실리콘, 이탈리아제
base/connector 재료: PA66GF, 네오디뮴, 중국제#

○조립

TWIST bike base는 자전거 프레임의 하단봉과 시트봉 위치에서 생산업체가 규정된 스피드 부시에 조립됩니다(사진 D). 조립 시 TWIST bike base의 화살표와 "up" 표시가 위를 향하도록 주의하십시오. TWIST bottle 450의 경우 FIDLOCK 로고 가 위를 향해야 하며 "거꾸로 세우면" 안 됩니다(사진 C). TWIST bike base가 자전거에 정확히 고정되려면 2뉴턴미터(Nm)의 나사 조임토크가 필요합니다. 주행 시 밀림 현상이 오면, 병과 자전거 프레임의 접촉이 발생할 수 있습니다. 제품을 포함한 프레임 보호 스티커를 사용하여, 자전거에 긁힘이 발생하지 않도록 하십시오.
참고사항: 제품을 포함한 나사만을 사용하십시오! 머리 부분이 높은 나사를 사용하면 프레임이 발생할 수 있습니다(사진 E).
조립에 확신이 없다면, 전문가에게 도움을 요청하십시오!

○CONNECTOR 분리

connector에서 병을 분리하려면 표시가 "open" 위치에 있도록 걸쇠를 동전/육각렌치를 사용하여 시계 반대 방향으로 돌리고, 연결되었던 "close" 위치에 있도록 시계 방향으로 돌리십시오(사진 F).

○사용

물병을 사용 전에 맑은 물로 깨끗이 헹구십시오! 첫 주행 전에 TWIST bottle 450 과 TWIST bike base의 조작법을 익히고, 모든 기능이 제대로 작동하는지 점검하십시오. 제품이 제대로 부착되었는지 확인하십시오. TWIST bottle 450을 자전거와 연결하려면 이를 TWIST bike base에 가져다 대십시오. 그런 다음 TWIST bottle 450을 TWIST bike base에 끼우십시오(사진 G). 기계적으로 부착되는 "물릭을"이 들립니다. TWIST bottle 450 및 TWIST bike base에서 분리하려면 자석과 고정부분이 분리될 때까지 시계 방향으로 돌리십시오(사진 H).
주의: 보호 캡을 뚜껑에서 제거하거나 이를 제대로 닫지 않을 경우 병에서 액체가 흘러나올 수 있음에 유의하십시오!

○규정에 따른 사용

TWIST bottle 450 과 TWIST bike base는 자전거 프레임에 있는 생산업체에서 규정된 나사산 부시에 조립 및 사용하기 위한 것입니다. 규정에 따른 사용에서 벗어난 사용은 모두 규정에 어긋난 것으로 간주되어 금지됩니다. 그렇지 않으면 오작동, 손상, 부상이 일어날 수 있습니다.

○페기

TWIST bottle 450 및 TWIST bike base는 가장 쓰레기에 담아 폐기할 수 있습니다. 귀하의 국가에서 적용되는 폐기 관련 환경 규정을 준수해 주십시오.

○책임

당사에서는 사용 설명서를 가능한 한 올바르게 안전하고 정확하게 제작하기 위해 모든 노력을 다했습니다. 설명서와의 오차를 완전히 배제할 수는 없으므로, 제공된 사용 설명서상의 오류에 대해 책임을 질 수 없습니다. 사용 설명서를 준수하지 않거나 규정에 따라 사용하지 않아 발생하는 손실에 대해 당사는서는 책임을 지지 않습니다. TWIST bottle 450 및 TWIST bike base를 옹도에 맞지 않게 부적절하게 사용하거나 임의로 수리하면, 손실이 있더라도 책임을 질 수 없습니다.

○법적 공지

본 제품은 발표된 특허 신청 중 하나 이상의 보호를 받습니다. TWIST 제품군의 특허 보호에 대한 자세한 정보는 www.fidlock.com/patents에서 확인하십시오

더 자세한 정보 확인 가능 당사는 www.fidlock.com/patents에서 확인하십시오: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Hindenburgstraße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

TH | ไทย

โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานนี้ก่อนจะเสียบคัตั้วก่อนการประกอบและก่อนการใช้ครั้งแรก และโปรดเก็บรักษาไว้!

○คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

TWIST เป็นระบบยึดแบบใช้กลไกแม่เหล็ก ที่ประกอบด้วย base หรือฐาน(ภาพ A) และconnector หรือตัวเชื่อมต่อ(ภาพ B)
ให้ใช้ TWIST bottle 450 และ TWIST bike base ร่วมกับผลิตภัณฑ์ TWIST ของแท้ที่มีในเท่านั้น มิเช่นนั้นเกิดการเขาสลักอาจใช้ไม่ได้
ขอควรระวัง: ไม่เหมาะสำหรับขี่ทางที่ลงเนิน!
TWIST bottle 450 พร้อมฝาปิดป้องกันเหมาะสำหรับน้ำเปล่าเท่านั้น เมื่อเปิดหรือถอดฝาปิดออกแล้ว TWIST bottle 450 จะเหมาะสำหรับการขนส่งเครื่องดื่มอัลมอนด์เชนกัน "โซดาแม็กนีเซียม"ที่มีคาบอฮอล์อยู่ระหว่าง 0 ถึง 40°C เท่านั้น
ดื่มชาวดอกยเครื่องดื่มที่มีคาบอฮอล์ถึง 40 °C เท่านั้น
TWIST bottle 450 สามารถล้างด้วยเครื่องล้างจานได้ที่อุณหภูมิ 50 °C โดยไม่ต้องใช้สบู่และน้ำเหมาะสำหรับใช้ในครัวเท่านั้น!
ห้ามใส่ผลิตภัณฑ์ในตู้แช่แข็ง!
ห้ามใช้จนกว่าคุณแน่ใจว่าเขาสลักอย่างถูกต้องและ TWIST bike base ปรากฏกำลังยึด!
หากมีข้อมกพร่องเกิดขึ้นไม่ว่าจะในลักษณะใดก็ตาม กรุณาหยุดใช้จนกว่าพื้นที่ตรวจนับจำนวนของคุณจะ!

○ข้อมูลด้านเทคนิค

ความจ: 450 ml
วัสดุของขวด: PE (ปราศจากพลาสติกโพลีคาร์บอเนต (BPA) ปลอดภัยกับอาหาร), PP, TPE, ซิลิโคน, ผลิตในประเทศอิตาลี
วัสดุของ base (บน)/connector (ตัวเชื่อมต่อ): PA66GF, นีโอดีเมียม, ผลิตในประเทศจีน

○การประกอบ

ประกอบ TWIST bike base ด้วยลอคข้อต่อกลึงที่ผู้ผลิตให้ไว้ กับท่อด้านล่างหรือที่ท่อภายในของโครงรถ (ภาพ D) ในขณะที่ประกอบ ตรวจสอบให้แน่ใจว่า ลุคและเครื่องหมาย "up" ที่ TWIST bike base ชี้ขึ้น สำหรับ TWIST bottle 450 ต้องให้เครื่องหมาย FIDLOCK-Logo ชี้ไปตามบน สามารถถอดได้ และหาม "หมุนสักร" (ภาพ C)
เพื่อใช้ TWIST bike base ยึดเข้ากับจักรยานได้อย่างน่าเชื่อถือ ต้องใช้แรงบิดในการขันสกรู 2 นิวตันเมตร (Nm)
หากมีข้อมกที่เชื่อมระหว่างขากรูที่ ขวดและโครงรถจักรยานอาจล้มผู้สั้กกันได้ ใช้สติกาตรูปที่เห็นโครงรถจักรยานนี้ใหม่ เพื่อป้องกันจักรยานจากอุบัติเหตุ
หมายเหตุ: โครงรถสกรูที่ใหม่เท่านั้น! สกรูที่มีหัวอยู่จะทำให้ TWIST bottle 450 เชื่อมต่อกับ TWIST bike base ได้ไม่แน่น และจะหลุดออกมาในระหว่างการใช้(ภาพ E)
หากถอดความไม่มั่นใจในระหว่างที่ประกอบ กรุณาขอปรึกษาช่างด้วยตนเอง!

○การถอด CONNCTOR (ตัวเชื่อมต่อ)

หากต้องการปลดขต่อออกจาก connector (ตัวเชื่อมต่อ) ให้ใช้เหรียญประเภทหกเหลี่ยมหมุนสั้กที่บนเขาสลักเพื่อให้อุปกรณ์ภายในด้านหนึ่ง "เปิด" ในขณะที่หากเชื่อมต่อ ให้เครื่องมืออยู่ในตำแหน่ง "ปิด" (ภาพ F)

○การใช้งาน

ล้างขวดน้ำอย่างมีละระวังให้สะอาดก่อนใช้เสมอ ก่อนการใช้งานครั้งแรก! ก่อนเริ่มดื่มทาง ให้ทำความสะอาดกับกัของการจับถือ TWIST bottle 450 และ TWIST bike base และควรสวมมา ฟังก์ชันการทำงานปราศจากปัญหา ต้องแน่ใจว่าทำการประกอบอย่างถูกต้อง
ใส่ TWIST bottle 450 เข้ากับ TWIST bike baseเพื่อที่จะเชื่อมต่อกับจักรยาน
จากนั้นเปิด TWIST bottle 450 ให้เข้าล็อกกับ TWIST bike base (ภาพ G)
คุณจะได้ยินเสียง "คลิก" เมื่อกลไกเข้าล็อก
ในการปลด TWIST bottle 450 ออกจาก TWIST bike base ให้หมุนวนเข็มนาฬิกาจนกว่าที่แม่เหล็กและกลไกการล็อกจะคลายออก (ตำแหน่ง H)
ขอควรระวัง: โปรดทราบว่า หากคำแนะนำนี้ผิดปกติออกมาจากขวด หรือมีฝาฝั้กผิดปกติออกมา ของเหลวอาจรั่วออกจากขวดได้!

○การใช้งานตามวัตถุประสงค์

TWIST bottle 450 และ TWIST bike base มีไว้สำหรับการประกอบและใช้งานบนโครงจักรยาน โดยใช้ลอคข้อต่อกลึงที่ผู้ผลิตให้มา
การใช้งานที่ต่างไปจากการใช้งานตามข้อมบใช้ถือเป็นการใช้งานที่ไม่เหมาะสมและห้ามใช้
เนื่องจกัถูกเข็มนั้นแล้วอาจทำให้เกิดความผิดปกติในการใช้งาน เกิดความเสียหาย หรือทำให้ได้รับบาดเจ็บ

○การกำจัด

สามารถกำจัด TWIST bottle 450 และ TWIST bike base กับขยะในครัวเรือนได้ ในการกำจัด กรุณาปฏิบัติตามกฎระเบียบด้านสิ่งแวดล้อมที่บังคับใช้ในประเทศของคุณ

○ความรับผิดชอบ

เราได้ใช้ความพยายามอย่างสูงสุดเพื่อจัดทำคำแนะนำการใช้งานให้ถูกต้อง สมบูรณ์ และแม่นยำที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ แต่ไม่สามารถกล่าวได้ว่าไม่มีความคลาดเคลื่อนใดๆ
ดังนั้นเราจึงไม่สามารถรับผิดชอบใด ๆ หากมีผลิตภัณฑ์ในคำแนะนำในการใช้งานที่มีปัญหา
เราจะไม่รับผิดชอบความเสียหายที่เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน หรือการใช้งานที่ไม่เป็นไปตามข้อมบใช้
หากใช้งาน TWIST bottle 450 และ TWIST bike base เพื่อวัตถุประสงค์อื่น หรือใช้ในงานไม่ถูกต้อง หรือมีการซ่อมแซมโดยไม่ได้รับอนุญาต เราจะไม่รับผิดชอบความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น

○ประกาศทางกฎหมาย

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการคุ้มครองด้วยสิทธิบัตรอย่างเป็นทางการอย่างน้อยหนึ่งอย่างต่อไปนี้ สามารถดูข้อมลเพิ่มเติมเกี่ยวกับคุ้มครองสิทธิบัตรของผลิตภัณฑ์นี้ที่: www.fidlock.com/patents

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาดูเว็บไซต์ของเราที่: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, อีเมล: info-bike@fidlock.com

MS

Sila baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum pemasangan dan penggunaan kali pertama dan simpan arahan penggunaan ini!

○ARAHAN KESELAMATAN

TWIST merupakan sistem pemegang mekanikal bermagnet yang terdiri daripada base (Rajah A) dan connector (Rajah B). Penggunaan TWIST bottle 450 dan TWIST bike base hanya boleh dilakukan dengan gabungan bersama-sama produk asal TWIST yang direka untuk tujuan ini. Jika tidak, penguncian mekanikal tidak boleh berlaku.
Perhatian: Tidak sesuai untuk menuruni bukit!
TWIST bottle 450 dengan penutup pelindung yang tertutup hanya sesuai untuk air tenang. TWIST bottle 450 dengan penutup pelindung yang terbuka atau ditanggalkan juga sesuai untuk mengangkut minuman berkarbonat. Gunakan botol hanya apabila suhu luaran antara 0 hingga 40°C. Isi botol hanya dengan minuman pada suhu maksimum 40°C. TWIST bottle 450 tanpa pemegang selamat untuk mesin pencuci pinggan mangkuk hingga 50°C dan tidak selamat untuk gelombang mikro! Jangan melakukan produk di dalam peti sejuk!
Setiap kali sebelum penggunaan, periksa sama ada botol dipasang dengan betul dan TWIST bike base bebas daripada kotoran!
Sekiranya terdapat apa-apa jenis kerosakan, hentikan penggunaan dengan segera dan hubungi wakil pengedar anda!

○DATA TEKNIKAL

Kapasiti: 450ml
Bahan botol: PE (bebas BPA, selamat untuk makanan), PP, TPE, silikon, buatan Itali
Bahan base/connector: PA66GF, neodymium, buatan China

○PEMASANGAN

Pemasangan TWIST bike base dipasang pada sesendal berulir yang disediakan oleh pengeluaran pada tiub bawah atau tiang tempat duduk basikal (Rajah D). Semasa pemasangan, pastikan anak panah dan tanda "up" pada TWIST bike base menunjukkan ke atas. Pada TWIST bottle 450, logo FIDLOCK mesti menunjukkan ke atas, boleh dibaca dan tidak boleh "berdiri terbalik" (Rajah C).
Tork pengelasan skru sebanyak 2 Newtonmeter (Nm) diperlukan untuk pemasangan TWIST bike base yang dibenarkan pada basikal.
Sekiranya getaran berlaku semasa perjalanan, botol dan bingkai basikal boleh bersentuhan. Gunakan pelekat pelindung bingkai yang disediakan untuk melindungi basikal anda daripada calar.
Arahan: Hanya gunakan skru yang dibekalkan! Skru dengan kepala yang lebih tinggi bermaksud bahawa TWIST bottle 450 tidak bersambung dengan baik pada TWIST bike base dan akan menjadi longgar semasa dalam perjalanan (Rajah E).
Sekiranya anda tidak pasti mengenai pemasangan, sila minta nasihat daripada wakil pengedar anda!

○LONGGARKAN CONNECTOR

Untuk melongarkan botol daripada connector, putarkan bolt dengan menggunakan syiling/kunci Allen mengikut arah lawan jam, supaya tanda berada pada kedudukan "open", dan sebaliknya pada "close" untuk menyambungkan botol (Rajah F).

○PENGUNGAAN

Bilas botol air dengan berhati-hati menggunakan air jernih sebelum penggunaan kali pertama!
Sebelum perjalanan, biasakan diri dengan pengendalian TWIST bottle 450 dan TWIST bike base dan periksa jika sistem ini berfungsi dengan baik. Pastikan pemasangan dilakukan dengan betul. Untuk menyambungkan TWIST bottle 450 dengan basikal, bawa botol tersebut kepada TWIST bike base. Kemudian, pasangkan TWIST bottle 450 pada TWIST bike base (Rajah G). Anda akan mendengar bunyi mekanikal, "klik".
Untuk melongarkan TWIST bottle 450 daripada TWIST bike base, putar botol tersebut mengikut arah jam sehingga magnet dan juga penahan dilonggarkan (Rajah H).

Perhatian: Perhatikan bahawa cecair boleh keluar daripada botol, jika anda menanggalkan penutup pelindung daripada penutup atau tidak menutup penutup pelindung dengan betul!

○PENGUNAAN YANG BETUL

TWIST bottle 450 dan TWIST bike base adalah untuk pemasangan dan penggunaan pada rangka basikal yang menggunakan sesendal berulir yang disediakan oleh pengeluaran.
Setiap pengunaan yang menyalahi penggunaan yang betul dianggap sebagai tidak wajar dan adalah dilarang kerana penggunaan tersebut juga boleh mengakibatkan malfungsi, kerosakan atau kecederaan.

○PELUPUSAN

TWIST bottle 450 dan TWIST bike base boleh dilupuskan dalam buangan isi rumah. Pastikan proses pelupusan mengikut peraturan persekitaran yang sah di negara anda.

○LIABILITI

Kami telah berusaha sedaya upaya untuk menjadikan arahan penggunaan ini betul, lengkap dan setepat yang mungkin. Perbezaan tidak boleh dikucualikan sepenuhnya supaya tiada liabiliti boleh diterima untuk ralat dalam arahan penggunaan yang disediakan.

Kami tidak menerima liabiliti terhadap kerosakan yang disebabkan oleh ketidakpatuhan arahan penggunaan atau penggunaan yang tidak betul. Jika TWIST bottle 450 dan TWIST bike base disalah gunakan, digunakan secara salah atau dibaki tanpa kebenaran, tiada liabiliti boleh diterima untuk sebarang kerosakan itu.

○CETAKAN

Produk ini dilindungi oleh satu atau beberapa permohonan paten yang diterbitkan. Anda boleh mendapatkan maklumat lanjut tentang perlindungan paten barisan produk TWIST di: www.fidlock.com/patents

Untuk maklumat lebih lanjut, lawati laman web kami: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, Jerman, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com